

June 26, 1951

Ciphered Telegram No. 3821, Filippov [Stalin] to Krasovsky

Citation:

"Ciphered Telegram No. 3821, Filippov [Stalin] to Krasovsky", June 26, 1951, Wilson Center Digital Archive, APRF, f. 45, op. 1, d. 339, l. 81; AVP RF, f. 059a, op. 5a, d. 4, p. 11, l. 39; and RGASPI, f. 558, op. 11, d. 339, ll. 0081.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/110366>

Summary:

Telegram from Stalin to Krasovsky relaying a Chinese request to have their pilots retrained on MIG-15s. He instructs Krasvosky to comply with Chinese requests.

Original Language:

Russian

Contents:

Transcript - Russian

Translation - English

[...]

От Мао Цзэдуна получили следующую телеграмму:

«Правительство Китайской Народной Республики намерено послать в Корею для участия в боевых действиях истребительные дивизии, вооружённые самолётами МиГ-15, что будет гораздо лучше, чем посылка дивизий, вооружённых самолётами МиГ-9. Поэтому необходимо в течение полутора-двух месяцев 6, 12 и 14-ю истребительные дивизии, вооружённые и обученные на самолётах МиГ-9, переучить на самолёты МиГ-15, с расчётом в сентябре 1951 года послать их на фронт.

Правительство Китайской Народной Республики просит Вас дать указание советским товарищам в Китае переучить 6, 12 и 14-ю истребительные дивизии на самолёт МиГ-15 в указанные сроки». Как видно, Мао Цзэдун не хочет снимать МиГ-9 с китайских аэродромов для переброски их на фронт, а предпочитает оставить их на месте, а для фронта использовать только дивизии МиГ-15. Поговорите с Мао Цзэдуном и, если это наше предположение подтвердится, скажите ему, что Ваши люди займутся переучиванием китайских лётчиков, летающих ныне на МиГ-9, для полётов на МиГ-15. Нам кажется, что для этого двух месяцев не потребуется, но если китайцы будут настаивать, то обучайте их в течение двух месяцев. Исполнение донесите.

Филиппов.

[...]

[...]

От Мао Цзэдуна получили следующую телеграмму:

«Правительство Китайской Народной Республики намерено послать в Корею для участия в боевых действиях истребительные дивизии, вооружённые самолётами МиГ-15, что будет гораздо лучше, чем посылка дивизий, вооружённых самолётами МиГ-9. Поэтому необходимо в течение полутора-двух месяцев 6, 12 и 14-ю истребительные дивизии, вооружённые и обученные на самолётах МиГ-9, переучить на самолёты МиГ-15, с расчётом в сентябре 1951 года послать их на фронт.

Правительство Китайской Народной Республики просит Вас дать указание советским товарищам в Китае переучить 6, 12 и 14-ю истребительные дивизии на самолёт МиГ-15 в указанные сроки». Как видно, Мао Цзэдун не хочет снимать МиГ-9 с китайских аэродромов для переброски их на фронт, а предпочитает оставить их на месте, а для фронта использовать только дивизии МиГ-15. Поговорите с Мао Цзэдуном и, если это наше предположение подтвердится, скажите ему, что Ваши люди займутся переучиванием китайских лётчиков, летающих ныне на МиГ-9, для полётов на МиГ-15. Нам кажется, что для этого двух месяцев не потребуется, но если китайцы будут настаивать, то обучайте их в течение двух месяцев. Исполнение донесите.

Филиппов.

[...]

CIPHERED TELEGRAM No. 3821

BEIJING - TO KRASOVSKY

We have received the following telegram from Mao Zedong:

“The government of the Chinese People's Republic intends to send fighter divisions armed with MIG-15s to Korea for participation in the military actions, which will be much better than sending divisions armed with MIG-9 planes. It is therefore necessary in the course of one and a half to two months to retrain the 6th, 12th and 14th fighter divisions, which are armed with MIG- 9s, on MIG-15s, with a calculation of sending them to the front in September 1951.

The government of the Chinese People's Republic asks you to give an order to the Soviet comrades in China to retrain the 6th, 12th and 14th fighter divisions on MIG-15s in the indicated periods.” As is obvious, Mao Zedong does not want to take MIG-9s from the Chinese airports for transfer to the front, but prefers to leave them in place, and to use at the front only MIG-15 divisions. Speak with Mao Zedong, and if our supposition is confirmed, tell him that your people will begin the retraining of Chinese pilots now flying MIG-9s for flights on MIG-15s. It seems to us that this does not require two months, but if the Chinese insist, then train them in the course of two months. Report the fulfillment.

FILIPPOV [Stalin]

26 June 1951